

## Li Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Colosas

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Lajin laj Pablo. Lajin x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Cuochben li hermano Timoteo nak yoquin chixtz'ibanquil li hu a'in. <sup>2</sup> Yoquin chi tz'ibac eriq'uin laex li cuanquex aran Colosas. Laex ac xepab chi tz'akal li Jesucristo. Laex chic kech aj pabanelil ut rehex chic li Dios. A' taxak li Dios li kaYucua' chi-osobtesink ere ut tixq'ue taxak ere li tuktuquil usilal.

### *Laj Pablo quitijoc chirixeb laj pabanel*

<sup>3</sup> Nak nocotijoc cherix junelic nakabantioxi chiru li Dios lix Yucua' li Kacua' Jesucristo. <sup>4</sup> Nakabantioxi chiru li Dios xban nak xkabi resil nak cau ech'ol chixpabanquil li Jesucristo ut xkabi ajcui' resil nak nequera chixjunileb le rech aj pabanelil. <sup>5</sup> Nak xerabi resil li colba-ib, xerabi ajcui' resil li sahil ch'olejil c'ulanbil sa' choxa chok' ere. Xban nak yoquex chixyo'oninquil a'an, nequexpaban ut nequera le rech aj pabanelil. <sup>6</sup> Chanru nak xerabi resil li colba-ib laex, jo'can ajcui' nak yoqueb chirabinquil sa' chixjunil li ruchich'och'. Nabal yoqueb chi jalac lix na'lebeb jo' nak xjala le na'leb laex chalen nak xerabi resil li colba-ib ut quetau ru chi tz'akal li rusilal li Dios. <sup>7</sup> Lix yalal a'an quich'olobac cheru xban laj Epafras. A'an kochben chi c'anjelac chiru li Cristo ut raro kaban. A'an jun chabil aj c'anjel cheru

sa' xc'aba' li Jesucristo. <sup>8</sup> Laj Epafras quiyehoc ke nak laex nequera eras eritz'in xban nak li Santil Musik'ej cuan eriq'uin. <sup>9</sup> Ut chalen nak quikabi resil nak xexpaban, jo'can nak junelic nocotijoc cherix. Nakatz'ama chiru li Dios nak tixc'ut cheru c'a'ru naraj tebanu. Ut nakatz'ama ajcui' chiru li Dios nak li Santil Musik'ej tixq'ue enaleb chixtaubal ru li xyalal. <sup>10</sup> Nocotijoc cherix re nak ticak le yu'am xban nak rehex chic li Kacua' ut sahak sa' xch'ol li Dios eriq'uin. Junelic chebanuhak li us ut chetauhak ru chi tz'akal lix lok'al li Dios. <sup>11</sup> Nakatz'ama chiru li Dios re nak cuank xcacuil ech'ol xban xnimal xcuanquil li Dios. Chisahok' sa' ech'ol ut checuyak xnumsinquil li c'a'ak re ru nachal sa' eben ut inc'a' tach'inank ech'ol. <sup>12</sup> Chebantioxi chiru li Acuabej Dios li quiq'uehoc ke chitz'akonk riq'uin li sahil ch'olejil kochbeneb laj pabanel li ac xe'xtau xyalal. <sup>13</sup> Li Dios corisi rubel xcuanquil laj tza ut coxk'axtesi rubel xcuanquil li C'ajolbej li k'axal raro xban li Dios. <sup>14</sup> Li Ralal li Dios quicam chiru li cruz re kacolbal ut quixcuy quixsach li kamac.

*Xban xcamic li Jesucristo, cuanco chic sa' usilal riq'uin li Dios*

<sup>15</sup> Li Dios inc'a' na-ilman ru. Abanan nakanau chanru li Dios xban nak li Ralal quic'ulun sa' ruchich'och' chixc'utbal chiku. Li Jesucristo a'an li k'axal nim xcuanquil chiruheb chixjunil li que'yo'obtesic. <sup>16</sup> Sa' xc'aba' a'an, li Dios quixyo'obtesi chixjunil li c'a'ak re ru cuan sa' choxa, jo' ajcui' li cuan sa' ruchich'och'. Li Dios quixyo'obtesi chixjunil li na-ilman ru, jo'queb

ajcui' chixjunileb li musik'ej, li inc'a' na-ilman ru. A' yal chanru lix c'anjel li junjunk ut lix cuanquileb, li Dios quiyo'obtesin reheb sa' xc'aba' li Jesucristo ut a'an laj echal reheb. <sup>17</sup> Li Cristo ac cuanajcui' chak nak toj maji' neque'yo'obtesic li c'a'ak re ru. Ut chixjunil li c'a'ak re ru quiyo'obtesic q'uebil sa' xna'aj ut aran quicana xban nak li Cristo a'an yal re sa' xben. <sup>18</sup> Ut a'an ajcui' najolomin ke lao aj pabanel ut junajo chic riq'uin li Cristo. A'an li naq'uehoc re li kayu'am. A'an li xben quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunil. <sup>19</sup> Li Jesucristo, a'an tz'akal Dios ut riq'uin a'an cuan chixjunil li cuanquilal xban nak jo'can quiraj li Acuabej Dios. <sup>20</sup> Xban xcamic li Jesucristo, chixjunil li cuan sa' choxa jo' ajcui' li cuan sa' ruchich'och' naru tacuank chi sum atin riq'uin li Dios. Ut xban lix quiq'uel li quihoye' chiru li cruz, li Jesucristo quixq'ue li tuktuquil usilal. <sup>21</sup> Junxil inc'a' nequepab li Dios. Ut xban li mausilal cuan sa' le ch'ol, xic' nequeril li Dios ut junes li inc'a' us nequebanu. <sup>22</sup> Abanan anakcuan xban lix camic li Cristo quexc'am sa' usilal riq'uin li Dios. Xban nak li Cristo quicam sa' kac'aba', naru toxk'axtesi chiru li Dios chi ac santobresinbilo ut chi mac'a'ak chic kamac ut chi tz'akalak re ru li kapabal. <sup>23</sup> Abanan tento nak texpabank chi tz'akal ut cauhak ech'ol riq'uin li Dios sa' le pabal. Mecanab xyo'oninguil li yechi'inbil ere sa' xc'aba' li colba-ib xban nak laex ac nequenau nak sa' ec'aba' quicam li Jesucristo. Ut li resil li ac xerabi laex yoqueb chirabinguil sa' chixjunil li ruchich'och'. Lain laj Pablo, tenebanbil sa' inben

xyebal resilal li colba-ib.

*Laj Pablo cau xch'ol chi c'anjelac sa' xyankeb li maꝓua'eb aj judío*

<sup>24</sup> Lajin nasaho' sa' inch'ol nak yoꝓuin chixc'ulbal li raylal sa' ec'aba'. Li Cristo quixye nak te'xc'ul li raylal li ralal xc'ajol. Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol nak yoꝓuin chi tz'akõnc riq'uin li raylal jo' quixc'ul li Cristo sa' xc'aba'eb chixjunileb li neque'paban re. <sup>25</sup> Li Dios xinixq'ue chi c'anjelac chiruheb laj pabanel. Jo'can nak re etenk'anquil nak ninc'anjelac cheru re xch'olobanquil chi tz'akal lix yaꝓal li raꝓin li Dios. <sup>26</sup> Li xyalaꝓal a'an mukmu chiruheb chixjunileb nak quicuan chak junxil. Abanan anakcuan moco mukmu ta chic. Li Dios yo chixc'utbesinuil chiruheb li neque'paban re. <sup>27</sup> Li Dios quiraj nak laex li maꝓua'ex aj judío, tenau nak ere ajcui' li colba-ib. Li resil a'an mukmu nak quicuan chak. Abanan anakcuan nanauman nak lix yaꝓal li lok'laj esil, a'an a'in: Nak li Cristo cuan eriq'uin ut sa' xc'aba' a'an textz'akõnk riq'uin lix nimal xlok'al li Dios. <sup>28</sup> A' li Cristo, a'an li nakach'olob xyalaꝓal. Nakaq'ue xna'lebeb chixjunil ut nakac'ut xyalaꝓal chiruheb chi anchal li kach'ol ut chi anchal li kac'a'ux re nak tz'akalak ru lix pabaꝓeb sa' xc'aba' li Jesucristo. <sup>29</sup> Jo'can nak ninyal ink'e chi c'anjelac chi anchal inch'ol ut li Cristo naq'uehoc incacuilaꝓal chixbanunuil lin c'anjel chiru li Dios.

## 2

<sup>1</sup> Nacuaj nak tenau nak junelic ning'ue inch'ol chi tijoc cherix laex jo'can ajcui' chirixeb laj

pābanel li cuanqueb aran Laodicea. Nintijoc chirixeb chixjunileb laj pābanel, li ac neque'xnau cuu, jo' ajcui' li inc'a' neque'xnau cuu. <sup>2</sup> Ut nintz'ama ajcui' chiru li Dios nak cauhak le ch'ol sa' le pābal. Cherahak taxak erib cheribil erib re nak junajak ech'ol. Lix naubal li na'leb a'in naxq'ue xcacuila le ch'ol. Chetauhak taxak ru chi tz'akal li xyalal li mukmu nak quicuan chak. Li xyalal li mukmu nak quicuan chak, a'an nak li Cristo cuan eriq'uin. <sup>3</sup> Riq'uin li Cristo naru nakatau li kana'leb xban nak ca'aj cui' riq'uin li Cristo cuan li tz'akal yal ut a'an naxnau chixjunil. <sup>4</sup> Nintakla xyebal ere a'in re nak inc'a' texbalak'ik xbaneb li neque'tacchi'in ere. Chanchan chābil atin neque'xye, abanan moco yal ta li neque'xye. <sup>5</sup> Usta mā anihin chak sa' eyank, abanan junelic nequexinc'oxla. Nasaho' sa' inch'ol chirabinquil nak junaj le ch'ol ut cuanquex sa' tiquilal. Nasaho' ajcui' sa' inch'ol chirabinquil nak anchal ech'ol nak nequepab li Cristo. <sup>6</sup> Laex xepab li Cristo ut a'an chic yal re sa' eben. Jo'can nak junajakex taxak riq'uin li Cristo, ut texcuank jo' naraj a'an. <sup>7</sup> Chexpabank chi anchal ech'ol ut chetzolak erib riq'uin li Cristo. Cauhak ech'ol chixpabanquil li c'a'ru tzolbilex cui' ut junelic chexbantioxink chiru li Dios.

*Li ac'yu'am sa' xc'aba' li Cristo*

<sup>8</sup> Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li neque'xye nak cuan xna'lebeb. Mac'a' na-oc cui' li c'a'ru neque'xye xban nak lix na'lebeb moco riq'uin li Cristo ta nachal. A'an yal xna'leb li ruchich'och' ut yal xna'lebeb li kaxe' katon. <sup>9</sup> Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb a'an. Nakanau nak chixjunil

lix lok'al li Dios ut lix cuanquil cuan riq'uin li Cristo. Lix lok'al ut lix cuanquilal quixc'utbesi nak quic'ulun sa' ruchich'och'. <sup>10</sup> K'axal nim xcuanquil li Cristo sa' xbeneb li neque'taklan ut k'axal nim ajcui' xcuanquil sa' xbeneb li musik'ej. Ut xban nak li Cristo cuan eriq'uin, nim ajcui' ecuanquil laex ut tz'akal re ru le yu'am xban nak q'uebil ere xban li Cristo. <sup>11</sup> Xban nak xepab li Jesucristo, junajex chic riq'uin ut chanchan nak xec'ul li circuncisión, aban maçua' jo' li circuncisión neque'xbanu laj judío. Li xec'ul laex, a'an nak li Jesucristo quirisi sa' le ch'ol lix rahinuil ru li mausilal. <sup>12</sup> Nak xec'ul li cubi ha' chanchan nak quexmuke' erochben li Cristo ut quexcuacli cui'chic chi yo'yo xban nak ac' chic le yu'am nak xepab li nimajcual Dios li quicuaclesin cui'chic re li Jesucristo chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. <sup>13</sup> Junxil camenakex nak quexcuan chak xban li maç ut xban nak maji' isinbil sa' le ch'ol lix rahinuil ru li mausilal. Aban anakcuan yo'yoquex chic. Li Dios quicuaclesin cui'chic re li Jesucristo chi yo'yo. Ut jo'can ajcui' laex, yo'yoquex chic xban nak ac' chic le yu'am q'uebil ere xban li Dios ut cuybil sachbil chixjunil le maç. <sup>14</sup> Cuan tojba maç sa' kaben xban nak xkak'et li chak'rab tz'ibanbil chak najter. Abanan li Dios quixye nak tojbil chic rix chixjunil li kamaç xban nak li Jesucristo quicam chiru li cruz sa' kac'aba' lao. <sup>15</sup> Nak quicam chiru li cruz li Jesucristo, li Dios quirisi xcuanquileb li neque'taklan ut quirisi ajcui' xcuanquileb li maus aj musik'ej. Ut quixc'ut xxutaneb nak quinumta sa' xbeneb. <sup>16</sup> Mich'inan ech'ol cui ani

nacuech'in ere riq'uin li c'a'ru nequetzaca ut li c'a'ru nequeruc'. Chi moco tach'inank ech'ol cui ani nacuech'in ere xban nak inc'a' nequenink'ei lix nink'eheb. Cuan li neque'xnink'ei lix yo'lajic li po ut li hilobal cutan. <sup>17</sup> Chixjunil li c'a'ru que'xbanu, a'an yal retalil li c'a'ru tac'ulmank. Abanan, nak quic'ulun li Cristo, quitz'akloc ru li c'a'ru que'xbanu eb a'an. <sup>18</sup> Cuan li neque'xye nak chabileb ut chanchan nak neque'xcubsi ribeb. Abanan moco yal ta. Lix na'lebeb moco q'uebil ta xban li Dios. Li c'a'ru neque'xbanu, a'an yal c'oxlanbil. Neque'xlok'oni li ángel ut neque'xye cui inc'a' tebanu jo' neque'xbanu eb a'an, inc'a' tec'ul li yechi'inbil ere xban li Dios. Abanan mepab li c'a'ru neque'xye xban nak moco yal ta. <sup>19</sup> Eb a'an moco cuanqueb ta rubel xcuanquil li Cristo. Jo'can nak neque'xbanu li bar cuan neque'raj eb a'an. Abanan lao aj pabanel, junajo riq'uin li Cristo ut cau kach'ol riq'uin xban nak a'an najolomin ke. Ut a'an ajcui' natenk'an ke chi q'uic sa' li kapabal jo' naraj li Dios. <sup>20</sup> Chanchan nak quexcam erochben li Cristo nak xexpaban. Ac' chic le yu'am ut li c'a'ru tzolbilex cui' chak junxil sa' ruchich'och' mac'a' chic xcuanquil sa' eben. ¿C'a'ut nak toj nequeq'ue erib chi balak'ic ut chixbanunquil le najter na'leb? <sup>21</sup> Cuan li neque'xye ere: — Mechap a'an chi moco tech'e' ut metzaca, xban nak mac xbanunquil a'an, chanqueb. ¿C'a'ut nak nequepab li c'a'ru neque'xye? <sup>22</sup> Chixjunil li c'a'ak re ru a'an nalaj na-oso'. Eb li na'leb a'an yal c'oxlanbil ut xna'lebeb li cuink. <sup>23</sup> Chanchan chabil na'leb li neque'xye. Neque'xtacuasi rib nak

neque'lok'onin ut neque'xrahobtesi rib. Chan-  
chan nak neque'xcubsi xcuanquileb chi ribileb  
rib. Aban a'an inc'a' naxjal lix na'leb xban nak  
moco neque'xcanab ta xrahinquil ru li mausalal.

### 3

<sup>1</sup> Chanchan nak xexcuaclicui'chic chi  
yo'yo erochben li Cristo nak xexpaban. Ac'  
chic le yu'am. Jo'can nak q'uehomak ech'ol  
chixbanunquil li chabil na'leb ut chexc'oxlak  
chirix li cuan sa' choxa bar cuan cui' li Cristo  
c'ojc'o sa' xnim uk' li Dios xban nak k'axal nim  
xcuanquil. <sup>2</sup> Junelic chec'oxla li Dios ut mec'oxla  
chic lix mausalal li ruchich'och'. <sup>3</sup> Lix mausalal  
li ruchich'och' mac'a' chic xcuanquil sa' eben.  
Chanchan camenakex chiru. Ac colbilex chic  
chiru li mausalal xban nak junajex chic riq'uin li  
Cristo, ut li Cristo junaj riq'uin li Dios. <sup>4</sup> Ca'aj cui'  
riq'uin li Jesucristo cuan kayu'am. Ut nak tol-elk  
cui'chic li Jesucristo tixc'utbesi nak lao li ralal  
xc'ajol, ut totz'akonk riq'uin lix lok'al.

#### *Mebanu chic li najter na'leb*

<sup>5</sup> Xban nak ac' chic le yu'am, canabomak chi  
junaj cua xrahinquil ru li inc'a' us jo' li co'betac  
yumbetac, ut li maus aj na'leb. Ut canabomak  
xrahinquil ru li mausalal. Ut merahi ru li biomal  
xban nak li xrahinquil ru li biomal, a'an chan-  
chan ajcui' xlok'oninquil li jalanil dios. <sup>6</sup> Riq'uin  
xbanunquil li mausalal a'in nachal xjosk'il li Dios  
ut naxteneb li tojba mac sa' xbeneb li neque'k'etoc  
re li ratin. <sup>7</sup> Jo'can ajcui' quebanu chak laex  
junxil nak toj cuanquex chak sa' li mac. <sup>8</sup> Aban  
anakcuan mebanu chic chixjunil li c'a' re ru a'in:



mexjosk'o', mepo' erib chi ribil erib, mebanu li mausilal, mexk'aban, ut mex-atinac sa' yibru atin. <sup>9</sup> Mextic'ti'ic. Mebanu chic chixjunil li mausilal a'in xban nak chixjunil li c'a'ak re ru quebanu chak najter ac xerisi sa' le ch'ol. <sup>10</sup> Anakcuan ac' chic le yu'am. Li Dios, a'an li quijaloc re le yu'am ut a'an tatenk'ank ere cuulaj cuulaj chixtzolbal erib riq'uin re nak tetau ru chi tz'akal chanru li Dios ut tebanu li naraj a'an. <sup>11</sup> Lao aj pabanel juntak'eto chiru li Dios xban nak junajo sa' li ac' yu'am. Moco jalaneb ta laj griego chiruheb laj judío. Moco jalaneb ta li tzolbibleb chiruheb li inc'a' tzolbibleb. Moco jalaneb ta li xe'xbanu li circuncisión chiruheb li inc'a' xe'xbanu. Moco jalan ta li junjunk usta jalan xtenamit. Moco jalaneb ta li cuanqueb xpatrón chiruheb li mac'a'eb xpatrón. Li k'axal lok' xc'oxlanquil a'an a'in: Li Jesucristo cuan riq'ueb li junjunk li neque'paban re ut junajo chic sa' xc'aba' li Jesucristo. <sup>12</sup> Li Dios k'axal nequexra ut quixsic' eru chok' ralal xc'ajol. Jo'can nak chexcuank sa' tiquilal. Chetok'oba ruheb le ras eritz'in ut chetenk'aheb. Mek'etk'eti erib. Chexcuank sa' tulanil ut checuyak li raylal. <sup>13</sup> Checuyak erib chiribil erib. Ut cui cuan junak cuan xmac cheru, checuyak xmac. Jo'nak quixcuy emac li Kacua', jo'can ajcui' chebanu laex. <sup>14</sup> Li k'axal lok' xbanunquil chiru chixjunil li c'a'ak re ru a'in, a'an li rahoc ib xban nak riq'uin a'an junajak li kac'a'ux ut tz'akalak re ru li takabanu. <sup>15</sup> Junajakex taxak sa' le pabal xban nak sic'bil eru xban li Dios. Chicuank li tuktuquilal sa' le ch'ol li naxq'ue li Cristo re nak texcuank sa' xyalal. Ut junelic chebantioxi chiru li Dios li usilal xbanu

ere. <sup>16</sup> Li ratin li Cristo chicanak sa' ech'ol chi junelic re nak cuank ena'leb. Chetzolak erib cheribil erib ut chetenk'a erib cheribil erib sa' le pabal. Chexbichank re xlok'oninquil li Dios. Chexbichank jo' naxc'ut cheru li Santil Musik'ej ut junelic chexbantioxink chiru li Dios. <sup>17</sup> Ut chixjunil li c'a'ru teye ut tebanu, chebanuhak re xq'uebal xlok'al li Jesucristo. Ut junelic chexbantioxink chiru li Acuabej Dios sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.

*Chexcuank sa' xyalal riq'uineb le ras eritz'in*

<sup>18</sup> Ex ixakilbej, chepabak le belom jo' ec'ulub xbanunquil xban nak laex chic aj pabanel. <sup>19</sup> Ut laex belomej, cherahak le rixakil ut mexjosk'o' riq'uineb. <sup>20</sup> Ut jo'can ajcui' laex alalbej, junelic chexpabank chiruheb le na' eyucua' xban nak a'an li nacuulac chiru li Kacua' Dios. <sup>21</sup> Ex yucua'bej, mech'ila le ralal ec'ajol chi mac'a' rajbal re nak inc'a' tach'inank xch'oleb. <sup>22</sup> Ex aj c'anjel, junelic chexpabank chiruheb le patrón. Chanru nak nequexc'anjelac nak yo cherilbal le patrón, jo'can ajcui' texc'anjelac nak inc'a' yo cherilbal. Mexc'anjelac re xnimobresinquil erib. Chexc'anjelac ban chi anchal le ch'ol xban nak laex nequera li Kacua' Dios. <sup>23</sup> Nak yoquex chi c'anjelac chiru le patrón, yoquex ajcui' chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios xban nak laex rehex chic li Dios. Jo'can nak chixjunil li c'a'ru tebanu, chebanuhak chi anchal ech'ol. <sup>24</sup> Jo'can chebanu xban nak laex ac nequenau nak li Kacua' Dios taq'uehok le k'ajcamunquil li yechi'inbil ere xban nak li Kacua' Jesucristo, a'an li tz'akal patrón sa'

eben ut yoquex chi c'anjelac chiru. <sup>25</sup> Li ani tixbanu li inc'a' us tixc'ul xtojb<sub>al</sub> xmac a' yal c'a'ru lix mac xban nak li Dios inc'a' naxsic' ru ani tixq'ue chixtojb<sub>al</sub> xmac.

## 4

<sup>1</sup> Ex patrón, chexcuank sa' usilal riq'uineb laj c'anjel cheru ut sa' xyalal chetaklaheb xban nak laex nequenau nak cuan epatrón sa' choxa. <sup>2</sup> Mecanab tijoc. Chextijok chi anchal ech'ol ut junelic chexbantioxink chiru li Dios. <sup>3</sup> Ut nak yokex chi tijoc, chextijok ajcui' chak chikix lao re nak tixq'ue ke li Dios xyebal resil li colba-ib sa' xc'aba' li Cristo. Li xyalal li colba-ib, a'in mukmu nak quicuan chak. Laex nequenau nak cuanquin chi prexil xban xyebal resil li colba-ib. <sup>4</sup> Ut chextijok ajcui' chak chicuix re nak tinruk chixch'olobanquil chi tz'akal li xyalal jo' naraj li Dios. <sup>5</sup> Chexcuank sa' xyalal riq'uineb li macua'eb aj pabanel ut yalak bar cuankex chi k'ek chi cutan junelic tech'olob xyalal li colba-ib chiruheb. <sup>6</sup> Junelic chabil chex-atinak. Sic'omak chanru tex-atinak riq'uineb re nak te'xq'ue xch'ol chirabinquil. Ut chenuhak chanru xsumenquil li c'a'ru te'xpatz' ere.

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol laj pabanel*

<sup>7</sup> Li hermano Tíquico raro kaban ut chabil aj c'anjel chiru li Dios cuochben lain. A'an tayehok resil ere chanru cuanquin arin. <sup>8</sup> A'an aj e nak tintakla eriq'uin. Tixye ere chanru nak cuanco arin ut tixq'ue ajcui' xcacuil ech'ol sa' le pabal. <sup>9</sup> Taxic ajcui' li kaherman Onésimo rochben. A'an

erech tenamitil. A'an t̄ic xch'ol ut raro kaban. Ut a'aneb te'yehok resil ere li c'a'ru yoco chixc'ulbal arin. <sup>10</sup> Laj Aristarco li cuochben nak cuanco sa' tz'alam naxtakla ajcui' xsahil ech'ol. Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Marcos li rech'alal laj Bernabé. Ac xintakla xyebal ere nak taçuulak laj Marcos eriq'uin. Nak taçuulak eriq'uin, chec'ulak sa' xyalal chi sa sa' ech'ol. <sup>11</sup> Ut naxtakla xsahil ech'ol laj Justo. Aj Jesús ajcui' nayeman re. Ca'aj eb cui' li oxib a'an sa' xyankeb laj p̄abanel aj judío li yoqueb chi tenk'anc cue chixyebal resil li colbaib. Ut neque'xc'ojob inch'ol. <sup>12</sup> Jo'can ajcui' laj Epafras naxtakla ajcui' xsahil ech'ol. A'an erech tenamitil ut a'an aj c'anjel chiru li Cristo. Junelic yo chi tijoc cherix re nak texcuank sa' xyalal ut cauhak ech'ol sa' le p̄abal chixbanunquil chi tz'akal jo' naraj li Dios. <sup>13</sup> Lain nacuj nak tenau nak laj Epafras junelic nequexc'oxla ut junelic yo chi tijoc cherix. Ut natijoc ajcui' chirixeb li cuanqueb Laodicea jo'queb ajcui' li cuanqueb aran Hierápolis. <sup>14</sup> Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Lucas, laj banonel li k'axal raro kaban. Jo'can ajcui' laj Demas naxtakla xsahil ech'ol. <sup>15</sup> Cheq'ue xsahil xch'oleb laj p̄abanel li cuanqueb aran Laodicea. Ut cheq'ue ajcui' xsahil xch'ol li xNinfas, jo'queb ajcui' laj p̄abanel li neque'xch'utub rib sa' li rochoch chixlok'oninquil li Dios. <sup>16</sup> Nak acak xeril xsa' li hu a'in laex, tetakla riq'uineb laj p̄abanel li cuanqueb Laodicea, re nak te'ril ajcui' xsa' li hu eb a'an. Ut nacuj nak laex teril xsa' li hu li xintakla riq'uineb a'an. <sup>17</sup> Ut cheyehak ajcui' re laj Arquipo nak chixq'uehak xch'ol chixbanunquil li c'anjel li quiq'uehe' re xban li K̄acua' Dios. <sup>18</sup> Lain

laj Pablo. Riq'uin cuuk' yoquin chixtz'ibanquil  
li cuib oxib chi atin a'in re xq'uebal xsahil sa'  
ech'ol. Nintz'ama cheru nak misach sa' ech'ol nak  
cuanquin chi prexil. A' taxak li Kacua' Dios chi-  
osobtesink ere. Jo'can taxak.

**Li Santil hu**  
**Bible in Q'eqchi' (GT:kek:Q'eqchi')**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Q'eqchi'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Q'eqchi' [kek], Guatemala

**Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Q'eqchi'

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

f1b065df-5ef5-5c8a-a273-af2b9aefff55